

Regeneración.

Semanal revolucionario.



No. 33
Sábado 15 de Abril de 1911.

EN MEXICO:

Por un año... \$5.00 moneda mexicana
Por 6 meses... \$2.50 moneda mexicana

EDITOR: Anselmo L. Figueroa.

510 1/2 E. 4th St., Los Angeles, Cal., U. S. A.
Teléfono: Home A 1349.

Entered as second-class matter Sept. 12, 1910, at Los Angeles, Cal.

EN LOS ESTADOS UNIDOS:

Por un año... \$2.00 oro
Por seis meses... \$1.10 oro
Por tres meses... \$0.60 oro

Procto del Ejemplar:

5 Cts., Moneda Mexicana.

WILLIAM STANLEY



El gran proletario, el modesto soldado que desde el principio del movimiento liberal en Baja California unió sus destinos con los de los trabajadores mexicanos, acaba de bajar á la tumba y su cadáver duerme en el cementerio de Mexicali, en tierra mexicana.

Cayó como caen los buenos, los héroes que pelean por principios. Una granada de los porfiristas le fracturó el cráneo, cuando con rodilla en tierra hacía vomitar de su Winchester una lluvia de balas que dejaron por tierra más de quince soldados del famoso octavo batallón de infantería.

Aunque gravemente herido, quería seguir combatiendo y llegó hasta estimular á los compañeros á que continuaran el combate sin interrupción, pero sus deseos no se cumplieron.

La batalla en que cayó Stanley fué un hecho de armas que es difícil encontrarle un paralelo al bojar las páginas de la Historia. 87 hombres armados con rifles inferiores contra 400 soldados disciplinados del mejor batallón de infantería con que Díaz cuenta y contra 4 ametralladoras manejadas por científicos artilleros de la ciudad de México y que han hecho prácticas en Francia y en Alemania, es difícil encontrarlos frente á frente. Sin embargo, Stanley, acompañado de ochenta y seis liberales más, dió la memorable batalla de La Mesa, cerca de Mexicali, á todo el batallón del llamado coronel Mayol y á los artilleros operados de cuatro ametralladoras, derrotándolos completamente, pues las pérdidas de soldados federales muertos se elevó á 68 y la de los liberales á dos únicas: Stanley, muerto, y Timoteo, herido.

La batalla de La Mesa se inmortalizará en lienzo y en granito. El día 8 de Abril de 1911 será recordado por todos los mexicanos amantes de la libertad y de la justicia.

Ese hecho heroico ha conmovido al mundo proletario ya. Telegramas fueron enviados á Europa y demás continentes para que el proletariado universal celebre una victoria que le pertenece. La prensa de Estados Unidos y Canadá, aún la capitalista, ha hecho justicia al valor y audacia de William Stanley, esa misma prensa que días antes lo trataba de bandido, tan solo porque de un rancho tomó un número de mulas que necesitaba para mover sus carros de transporte. Los trabajadores americanos y canadienses también se unen á la alegría del proletario mexicano por ese triunfo, aunque todos deploran la pérdida de ese astro que se llamó Stanley.

Y se habla de heroísmo. Sí, Stanley fué un héroe en toda la extensión de la palabra. No de la talla de Theodore Roosevelt que se escuchó con una compañía de negros en San Juan Hill para ganar terreno á unos cuantos españoles, no de la talla de Porfirio Díaz, que con gran número de tropas asaltó el 2 de Abril de 1867 una plaza condenada por el hambre y la desmoralización de los sitiados, no; Stanley es un héroe por su falta de ambición, por su audacia, decisión, gran valor y recto camino

por que guió durante mas de dos meses á los soldados liberales hasta exhalar el último suspiro después del gloriosísimo triunfo de La Mesa.

No solo la Historia de México honrará á Stanley por su sacrificio. Stanley pertenece á la humanidad. Es un héroe universal, porque al combatir con la Bandera Roja en las llanuras de Mexicali la batalla del proletariado mexicano, también peleó por la causa del proletariado universal. La Bandera Roja no conoce fronteras y al morir abrazado á ella en Baja California, Stanley, el gigante trabajador industrial, inmortalizó su nombre, nombre que será una inspiración á todo hombre y mujer trabajadores sin diferencia de raza ó nacionalidad en sus luchas contra el vampiro Capital.

La lucha armada que hoy libran en los campos de México los trabajadores emancipados, es la lucha que mañana será combatida en los Estados Unidos, y pasado, en todos los pueblos de Europa y resto del mundo hasta conseguir la completa eliminación del capitalista, el déspota y el fraile. He ahí porqué Stanley, en la lucha definitiva de las clases á través del globo, será la inspiración del ejército de los trabajadores. Compañeros: en mi última estancia en Baja California tuve oportunidad de conocer y tratar á Stanley. Cuando me estrechó la mano, me llamó amigo y compañero. Me dijo que él no era más un americano, é hizo suyas las sublimes palabras de Thomas Payne, "el mundo es mi país, hacer bien mi religión." El fué un liberal y murió como mueren los liberales, altivos, soberbios, indomables.

El Partido Liberal Mexicano no podrá pasar sin descubrirse ante la figura de Guillermo Stanley. Su valor temerario era la admiración de todos los liberales que combatían bajo su mando.

Sus ideales, enteramente radicales, sus esperanzas en el final triunfo de la causa liberal, lo hacían simpático á cuantos tuvimos la honra de tratarlo. Sin temor de equivocarme puedo decir que durante las guerras que han azotado á México desde la independencia, no hay un hecho de armas que iguale á la batalla que con 87 hombres novicios en el arte de la guerra, dió Stanley á todo un conjunto de artilleros é infantes, la flor y nata del ejército de Díaz.

No olvidéis á Stanley, compañeros. Hombres y mujeres, enseñad á vuestros niños á seguir su ejemplo. Colocado entre los grandes héroes del mundo, como lo son todos los hombres que en épocas pasadas han sacrificado sus vidas por el avance y bienestar de la humanidad.

ANTONIO DE P. ARAUJO.

Nuevos Miembros

Por las presentes líneas hacemos constar que han ingresado á la Junta Organizadora del Partido Liberal Mexicano el Compañero Antonio de P. Araujo como Secretario y el Compañero Anselmo L. Figueroa como 2º Vocal.

Lo que tenemos el gusto de participar á nuestros Compañeros y Compañeras.

TIERRA Y LIBERTAD.
Los Angeles, Cal., Abril 3 de 1911.

RICARDO FLORES MAGON,
LIBRADO RIVERA,
ENRIQUE FLORES MAGON.

LAS NOTAS DE LA REVOLUCION
ESTAN EN LA SEGUNDA
PLANA.

Parte Oficial de la Batalla de la Mesa, al sur de Mexicali, Baja California, Abril 8 de 1911.

Sobre el campo de batalla del Partido Liberal Mexicano.—Me es honoroso comunicar á la Junta Organizadora del Partido Liberal Mexicano, el hecho de armas que ha tenido lugar hoy, y que resultó en una gran victoria para las fuerzas del proletariado mexicano.

Después de una conferencia entre el Comandante en Jefe, Francisco Vázquez Salinas, el general William Stanley y el que suscribe, sobre el mejor medio para dar batalla al enemigo que estaba acampado cerca de Mexicali, pues éste no pretendía atacar la plaza sino que se contentaba con permanecer en una posición al sudeste, el Comandante en Jefe dispuso que saliera una columna compuesta de 65 hombres de infantería y 22 de caballería, armados y municionados, bajo el mando del Señor General William Stanley y como segundo, el Coronel Adrián M. López, con el objeto de asaltar al enemigo y desalojarlo de sus posiciones.

La fuerza de la Dictadura numeraba cosa de 400 hombres con magnífico armamento y cuatro ametralladoras y se encontraba situada en el Little's Ranch, á seis millas de la plaza. A las diez y media de la mañana llegó nuestra fuerza á las inmediaciones de sus avanzadas, las que hicieron algunos disparos sobre nuestra vanguardia, la que les contestó con vigor hasta hacerlos replegar al centro de su fuerza. El General Stanley, entonces dispuso su fuerza para el ataque. La infantería liberal entró en tiradores, con sostén y reserva. La caballería cubrió los flancos y con el objeto de envolver al enemigo por ambos lados, se dejó como fiancos ofensivos un regular número de caballos. El choque fué formidable y se consiguió desalojar al enemigo, no obstante que éste puso á funcionar desde luego las cuatro ametralladoras que colocó una en cada flanco y dos en el centro, que quedaron amparadas por una profunda zanja. Aunque las ametralladoras funcionaban con alguna regularidad, sus fuegos no causaron el menor daño á nuestra fuerza. El número de federales que quedaron tendidos al fuego certero de nuestros valientes compañeros fué crecido.

Al ser desalojado el enemigo de sus posiciones, se retiró en completo desorden y en diferentes partidas á lo largo de un plan boscoso cubierto de médanos y zanjas producidas por las corrientes fluviales.

Segundo Ataque

Comprendiendo el General Stanley y el que esto escribe que la situación de los federales era precaria y que la tropa no sabía el paradero de sus oficiales y jefes, pues fueron llamados de honor por tres veces consecutivas, ordenamos dar una carga sobre la posición más potente, pues no podíamos envolver al enemigo por nuestra inferioridad numérica. En éste ataque, el Sr. General Stanley y yo, creímos oportuno abrir el fuego también con nuestros rifles para ayudar á los compañeros y subalternos. Desafiando el peligro, tomamos una posición con rodilla entera, media oblicua, y detrás de un bordo de un canal. Fué allí, cuando una bala llegó é hirió al Sr. General Stanley en la parte superior de la nuca y no obstante esa herida mortal, quería seguir combatiendo, y con palabras halagüeñas estimuló á sus compañeros á que continuaran el combate sin interrupción. Sin embargo, viendo á mi primer jefe en la inutilidad de combatir, personalmente lo tomé en brazos y ordené se aproximara un carro de ambulancia en donde lo coloqué, ya en estado de gravedad.

Hay que hacer notar que en este ataque, los federales dejaron tendidos un gran número de caballos que trataban de proteger una ametralladora que estaba colocada á la izquierda de la columna. Los federales abandonaron aquella plaza y corrieron vergonzosamente á replegarse con la fuerza que estaba parapetándose tras del mencionado canal. Considerándose débil el enemigo para resistirnos, se fué batiendo en retirada y no llegó á tomar posiciones en donde pudiéramos medir nuestras fuerzas. Este combate duró cerca de dos horas y media.

LOS FEDERALES ATAcan Y SON RECHAZADOS.

Ya serían las cuatro de la tarde cuando el enemigo mandó tocar carga sobre nuestras columnas, sin resultado ninguno, pues fué rechazado y obligado á huir en completo desorden. Como el campo que abrazaban era bastante extenso, nuestras fuerzas no pudieron envolverlos en su huida, sino que nos concretamos á mantenernos en nuestras posiciones á fin de proteger los carros de la impedimenta que se ordenaron en retirada. Después, ordené á las tropas que quedaban bajo mi inmediato mando el que contramarcharan á Mexicali.

ULTIMO ATAQUE Y DERROTA DE LOS FEDERALES

Cuando en buen orden se retiraba las fuerzas liberales rumbo á Mexicali y yendo protegiendo la impedimenta de municiones, provisiones y ambulancia, quisieron atacarnos los federales y al efecto se extendieron en cadena de tiradores, pero al mismo tiempo nuestros compañeros verificaron lo mismo y se lanzaron sobre la cadena hasta obligarlos á retirarse en carrera vertiginosa, no sin dejar en el campo más muertos y heridos.

Como ya el enemigo no intentó ejecutar movimiento alguno, sino que se retiraba á gran distancia, creí conveniente retirarnos á Mexicali, sin dejar en el campo ningún muerto ni herido, pues solo cuatro caballos, uno del que suscribe y tres de la tropa fueron atravesados por los mal dirigidos proyectiles del enemigo.

La errónea puntería de los esclavos del gobierno de Díaz hizo que fueran á matar seis mulas de los tiros de carga, siendo ésto después de haber disparado millares de cartuchos. Los únicos heridos fueron el General Stanley y el compañero T. Timoteo, quien recibió un balazo en la clavícula izquierda.

Me permito hacer mención á esa Junta de la honorable conducta observada durante la batalla por el compañero Manriquez, mi asistente y los compañeros, oficiales Summers, Fryce, Le Clare, Dunn, James y O'Donnald, quienes se portaron como buenos liberales. También quiero hacer nota especial del compañero T. Timoteo, que se rehusaba á entregar su arma, después de haber sido herido. Decía que aún podía hacer fuego sobre el enemigo y que mejor quería morir en su puesto para que nadie lo titulara de cobarde.

Cerca de las cinco de la tarde son. Vamos á Mexicali para reforzar la plaza y esperar á los federales, si es que se atreven á atacarnos.

Protesto á esa Junta las seguridades de mi consideración. Sobre el campo de batalla, á seis millas del cuartel general de operaciones, ocho de Abril de mil novecientos once.

Por enfermedad del General en Jefe, William Stanley.

ADRIAN M. LOPEZ.

Segundo Comandante en Jefe de las fuerzas liberales.

A ULTIMA HORA

Hemos recibido el siguiente despacho:

Mexicali, B. C., Abril 9 de 1911.—A la Junta Organizadora del Partido Liberal Mexicano, Los Angeles, Cal. Manifiesto á Ustedes haber enterado al General William Stanley, sin haberle hecho los honores correspondientes á su rango por estar al frente del enemigo.

ADRIAN M. LOPEZ.

Comandante en Jefe de las fuerzas liberales.

Cuartel General
del
EJERCITO LIBERTARIO MEXICANO
en la
Baja California, Mexico.

TENGO el dolor de comunicar á esa JUNTA que ayer se inhumó en el panteón de esta ciudad el cadáver del finado General William Stanley. Mandé escoltar el féretro simplemente por cinco compañeros por estar el enemigo al frente y toda la fuerza en sus trincheras.

Sírvanse tomar nota los Miembros de esa Junta de la irreparable pérdida de nuestro Compañero; pero quépaes el consuelo y satisfacción de que vendió sumamente cara su vida sembrando el luto y el terror en la gran masa de esbirros que en número de 400 no supieron defender su honra, si la tienen, contra 85 de los nuestros.

Protesto á Uds. mi consideración y aprecio.

TIERRA Y LIBERTAD, Abril 10 de 1911.

El Jefe de las Armas,
FRANCISCO VAZQUEZ SALINAS.

A la Junta Organizadora del Partido Liberal Mexicano, Los Angeles, Cal.

Cuartel General
del
EJERCITO LIBERTARIO MEXICANO
en la
Baja California, Mexico.

ME ES HONROSO comunicar á esa JUNTA que esta mañana se reunió la fuerza del finado General William Stanley para nombrar por votación el Jefe que debe substituirlo. Por unanimidad quedaron nombrados: como Jefe Superior el Compañero C. Pryce, como Segundo en Jefe el Compañero Adrián M. López, como Capitán el Compañero La Clare y como Tenientes los Compañeros Dunn, Hopkins y Smith.

Protesto á Uds. mi grande consideración y aprecio.

TIERRA Y LIBERTAD, Abril 10 de 1911.

El Jefe de las Armas,
FRANCISCO VAZQUEZ SALINAS.

A la JUNTA ORGANIZADORA del Partido Liberal Mexicano, Los Angeles, Cal.

¡Imposible!

Este es el grito de los impotentes, este es el aullido de los reaccionarios, así exclama el burgués cuando se le delinea el cuadro de la Sociedad Futura: ¡imposible, imposible, imposible!

Hablado de que nadie tiene derecho á tomar parte de la riqueza que produce el trabajador, hablado de que la tierra es un bien natural que debe pertenecer á todo ser humano; hablado de que los polizontes, los soldados, los jefes y empleados de las oficinas públicas no son otra cosa que meras sanguisuelas que viven sin producir nada útil que contribuya á hacer más agradable la existencia; hablado de que los miles y miles de seres humanos que están encerrados en las cárceles no son sino víctimas de la mala organización social y se os llamará blasfemos, malvados, criminales y otras cosas por el estilo.

Y, sin embargo, lo que decimos es la verdad, y, convencidos de ello, dirigimos nuestros golpes directamente al corazón de la vieja sociedad. No nos detenemos á atacar la superficie; vamos al fondo de la cuestión.

Lo que parece imposible es que los trabajadores hayan vivido tanto tiempo sin darse cuenta de que eran esclavos.

Lo que parece imposible es que los trabajadores no se hubieran hecho antes el propósito de romper el yugo.

Pero no ha sido de ellos la culpa, al menos, no ha sido de ellos toda la culpa. Los culpables han sido los políticos, los que han adormecido á los proletarios con la esperanza de un porvenir risueño conquistado por la sola virtud del voto popular. El tiempo ha demostrado que si algo es verdaderamente imposible, es alcanzar la libertad económica por medio de la boleta electoral.

Recórrase la lista de las naciones en las cuales el pueblo tiene derecho á votar é investiguense las condiciones económicas en que viven sus habitantes. Desde luego se verá que ninguna influencia ha ejercido el voto en mejor dichas condiciones. Por el contrario, cada año es más aguda la miseria por todas partes, cada año quedan sin empleo miles y miles de trabajadores, cada año aumenta la población de los presidios en una proporción espantosa, cada año la mujer da un contingente mayor á las casas públicas, cada año aumentan los suicidios, cada año se hace más dura y trágica la lucha por la existencia, la humanidad es más desgraciada cada año á pesar del voto electoral, á pesar de los gobiernos representativos. A pesar de los progresos de lo que se llama democracia. Así es que, lo imposible es que la humanidad sea feliz por el solo hecho de votar.

El Partido Liberal Mexicano está plenamente convencido de la falacia de las medidas ó reformas políticas. Como nuestro Partido no está compuesto de políticos sino de cazadores de empleos sino de proletarios que no tienen otra ambición que verse libres de la esclavitud del salario, ahora que se presenta la oportunidad va derecho á su objeto: la emancipación económica de la clase trabajadora por medio de la expropiación de la tierra y de la maquinaria.

Si no tuviera esa finalidad el Partido Liberal Mexicano, sería un Partido de farsantes y embaucadores.

¡Adelante!
RICARDO FLORES MAGON.

ENTRE LATINO-AMERICANOS.

La mañana del domingo último tuvo lugar en San Francisco, Cal., en el teatro Washington, un mitin para manifestar la simpatía de los residentes latino-americanos por los revolucionarios liberales.

La concurrencia se componía de mexicanos, italianos, portugueses, españoles, centro-americanos, y diversos hijos de las repúblicas de la América del Sur.

El compañero Antonio de P. Araujo habló en español y después siguieron en inglés John K. Turner, y en italiano, los libertarios Giovanni E. Civalo, A. Braida y A. Civalo, cerrando el compañero Arthur Swann Beltrán en español.

Contribuciones para el sostenimiento de la revolución liberal fueron dadas y el mitin terminó con grandes vivas para la revolución universal.

Por falta de espacio no publicamos esta semana la sección de Grupos Regeneración.